

# ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ В ОБРАЗОВАНИИ

УДК 378.02

О. В. Желнович

## ВОСПИТАНИЕ ТОЛЕРАНТНОСТИ СТУДЕНТОВ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

*Аннотация.* Статья посвящена воспитанию толерантности студентов в процессе изучения иностранного языка. Раскрыт компонентный состав понятия «толерантность студентов», представлена критериальная основа оценки результатов соответствующего воспитания, описана методика работы с лингвострановедческим материалом на занятиях по иностранному языку, направленная на развитие толерантности.

*Ключевые слова:* воспитание, толерантность, субъект образования, методы воспитания толерантности.

*Abstract.* The paper considers forming tolerance in students when teaching a foreign language; the notion of «students' tolerance» and the criterion basis of the estimation of upbringing results shown, the methods of work with lingua/culture studies materials directed at developing the above feature described.

*Index terms:* upbringing, tolerance, the subject of education, educational methods used to develop tolerance.

Актуальность проблемы качества современного высшего образования наряду с другими факторами определяется его небывалым количественным ростом во всем мире, а также ценностями, идеалами и требованиями к личности современного образованного молодого человека.

Н. М. Борытко выделяет три аспекта воспитания: социально-нормативный, индивидуально-смысловой и ценностно-деятельностный [1].

Воспитание как социальное явление – это инструмент продолжения общества в отдельной личности, усвоение человеком социальной культуры.

Воспитание как индивидуальный процесс реализуется в педагогической помощи самостановлению человека: его смысловому самоопределению, самореализации и саморазвитию.

Воспитание как специально организованная деятельность представляет собой ценностно-смысловое взаимодействие педагога и воспитанника, при котором совершенствуется каждый.

Одной из наиболее значимых единиц содержания воспитательной компоненты образования в современных социокультурных, политических

и социально-экономических условиях является толерантность как личностное качество будущего специалиста.

Во многих исследованиях проблем современного образования воспитание толерантности молодых людей рассматривается как одна из наиболее актуальных задач. Отмечается, что на каждой образовательной ступени проблемы воспитания в таком ключе решаются специфическими методами, исходя из особенностей обучающегося.

Средствами воспитания толерантности выступают различные учебные дисциплины, в частности иностранный язык. Осваивая иноязычные язык и культуру, студенты получают возможность расширить свое социокультурное пространство и осознать себя культурно-историческими субъектами как родной культуры, так и культуры страны изучаемого языка.

Следует отметить, что важными направлениями воспитания толерантности на основе языковой подготовки студентов являются обучение языку с учетом теоретических положений межкультурной коммуникации (понимаемой как совокупность специфических процессов взаимодействия партнеров по общению, принадлежащих к разным культурам и языкам) и формирование студента как субъекта межкультурной коммуникации и образовательного процесса. Эти субъектные позиции студента должны быть центральным элементом методической системы обучения иностранному языку.

Опираясь на общее представление о воспитании толерантности, полученное в исследованиях Г. В. Безюлевой и Г. М. Шеламовой [2], мы определили следующие этапы процесса изучения иностранного языка, направленного на воспитание толерантности студентов:

- организационно-подготовительный;
- информационного обеспечения;
- формирования партнерских субъект-субъектных отношений;
- выработки навыков толерантного взаимодействия;
- оценочно-результативный.

Многозначность понятия «толерантность» делает его довольно абстрактным и общим, малодоступным для разработки педагогических методик по воспитанию толерантности студентов, поэтому было целесообразно определить соответствующие компоненты, критерии и показатели, которые позволяют более четко фиксировать, анализировать и оценивать результаты процесса воспитания толерантности студентов.

На основе анализа определений понятия «толерантность», данных в различных языках, в декларации принципов толерантности, а также в работах Ю. А. Ищенко, В. А. Петрицкого, С. Ю. Головина, А. А. Погодиной и др., мы выделяем в качестве инвариантных компонентов толерантности как личностного качества студентов когнитивный, эмоциональный и поведенческий. Каждый компонент может быть диагностирован и оценен по определенным критериям и показателям. В качестве критериев выступают сами компоненты (табл. 1).

Таблица 1

Критерии и показатели компонентов толерантности

Компонент толерантности	Критерии	Показатели
Эмоциональный	Эмоциональный	Развитая эмпатия. Эмоциональная стабильность. Доброжелательность, вежливость. Терпимость, эмоциональная отзывчивость. Высокий уровень сопереживания другому человеку. Способность к рефлексии, осознанию собственных переживаний
Когнитивный	Когнитивный	Проявление плюрализма мнений и оценок. Отсутствие стереотипов, предрассудков. Гибкость и критичность мышления, способствующие богатству, разнообразию восприятий и интерпретаций
Поведенческий	Поведенческий	Способность к толерантному высказыванию и отстаиванию собственной позиции как точки зрения. Готовность к толерантному отношению к высказываниям других. Способность к «взаимодействию разномыслящих» и умение договариваться. Толерантное поведение в напряженных и экзквизитных ситуациях

Приведем некоторые примеры проведенной в филиале Алтайского государственного университета в городе Бийске в 2006–2007 гг. работы со студентами на занятиях по иностранному языку, построенной согласно обозначенным этапам.

*Организационно-подготовительный этап* был направлен на определение психологического климата и эмоциональной комфортности студентов группы, а также на изучение отношения каждого студента к самому себе.

Прежде всего было проведено упражнение «мировое приветствие». Участникам группы нужно было без слов принятыми в различных странах способами поприветствовать друг друга.

Россия – объятие и троекратное лобызание поочередно в обе щеки. Китай – легкий поклон со скрещенными на груди руками. Франция – рукопожатие и поцелуй в обе щеки. Индия – легкий поклон, ладони вытянуты по бокам. Япония – легкий поклон, руки и ладони вытянуты по бокам. Испания – поцелуй в щеки, ладони лежат на предплечьях партнера. Германия – простое рукопожатие и взгляд в глаза. Малайзия – мягкое рукопожатие обеими руками, касание только кончиками пальцев. Эскимосская традиция – потереться друг о друга носами.

При изучении темы «Знакомство» студентам предлагалось подумать над фразой: «Каждый человек – уникальная личность. В чем-то он совершенно неподражаем и вне всякой конкуренции. И верить в свою исключительность необходимо каждому». Затем они должны были закончить следующее утверждение: «I'm a gift for the mankind, because I...» (*Я – подарок для общества, потому что я...*).

Результатом обобщения полученных высказываний стал вывод о том, что все люди обладают множеством возможностей, в каждом есть то, что делает его уникальным, и то, что объединяет с остальными. Поэтому мы нужны друг другу, любой человек может добиться в жизни успеха и сделать успешными других.

Умение легко войти в контакт, поддержать разговор и так же непринужденно расстаться с собеседником свидетельствует о высоком уровне толерантности человека. Для выработки этой способности студенты, объединившись в пары, проводили серию игровых встреч друг с другом. Следовало, начиная разговор, сказать что-то приятное своему собеседнику и в завершение на столь же приятной ноте расстаться с ним. Предлагались примеры ситуаций:

- у человека, которого вы видите впервые, необходимо узнать, как проехать до нужного места в незнакомом городе;
- вас окликнули на улице: оглянувшись, вы увидели незнакомого человека, который также понял, что ошибся;
- перед вами человек, который чем-то расстроен: подойдите к нему, начните разговор, успокойте его.

Обсуждая выполненное упражнение, студенты пришли к выводу, что умение вести разговор позволяет человеку чувствовать себя более уверенно, не избегать людей и получать удовольствие от общения с ними.

Задачей *этапа информационного обеспечения* было формирование у студентов знания-представления о толерантности. Для этого использовались тексты страноведческого характера, большинство которых носит информативный характер (географическое положение, природа, климат, население, государственный строй, экономика).

Первой изучаемой страной была Россия. Особое внимание уделялось тому, что это страна многонациональная и поликультурная и на ее обширной территории соседствует огромное количество разных по своим обычаям, традициям и взглядам людей.

Одним из заданий был письменный ответ на вопрос «What is Russia for me?» (*Что представляет Россия для меня?*), в котором студенты могли выразить свои представления о родной стране, родной культуре и родном языке.

Дома обучающимся предлагалось письменно сформулировать свое отношение к представителям делинквентных и девиантных групп: наркоманам, бродягам, физически неполноценным, психически неполноценным, молодежным группировкам. Необходимо было указать, как следует

поступить с представителями данных групп – изолировать, игнорировать, помогать или использовать другие меры.

На следующем занятии вся группа обсуждала результаты работы, выслушивая точку зрения каждого и определяя характер его высказывания – толерантный или интолерантный.

Еще одним упражнением было обсуждение в группах ряда следующих суждений.

1. Communicating with people, it is necessary to be oriented toward their personal qualities, but not their national identity (*Общаясь с людьми, нужно ориентироваться на их личные качества, а не на национальную принадлежность*).

2. Representatives of the radical majority of the population should not have any advantages compared with people of other nationalities living on the given territory (*Представители коренного большинства населения не должны иметь никаких преимуществ перед другими народами, живущими на данной территории*).

3. The reliable friend is the only representative of your nationality (*Надежный друг – только представитель своей нации*).

После того как каждый студент давал свою оценку суждениям, выстраивалось мнение всей группы. На этом же этапе выяснялось, есть ли у студентов друзья либо знакомые другой национальности или вероисповедания и как складываются их взаимоотношения.

Участники обсуждения приходили к выводу, что все люди равны, у всех есть что-то свое, особенное. Разрешить конфликт – это не значит уничтожить или заставить молчать, это значит найти компромисс, признать равными права конфликтующих сторон. Следуя принципам толерантности, необходимо учиться разрешать противоречие с помощью переговоров.

Работая над темами «The United Kingdom» и «The United States of America», студенты не только пополняли полученные в школе знания о каждой стране, но и более подробно знакомились с особенностями, традициями и обычаями двух стран.

Приведем примеры заданий с использованием страноведческих текстов.

1. Every year a lot of people visit Britain. Can you think of any reason for traveling to the UK? (*Каждый год многие люди приезжают в Британию. Подумайте и назовите причины путешествия в Соединенное Королевство.*)

2. Тема: «Russian and Britain Holidays» (*Национальные праздники России и Великобритании*). Студенты вспоминали праздники России, узнавали о праздниках и обычаях Соединенного Королевства и составляли сводную таблицу по двум странам. Во время работы осуществлялись анализ и сравнение обычаев двух культур.

3. Тема занятия: «Satellite Link “Washington – Biysk”» (*Спутниковая связь «Вашингтон – Бийск*). Участники делились на две группы: русских и английских студентов. Вначале каждый представлялся и кратко рассказывал о своих увле-

чениях, затем следовали рассказы о родных городах, вопросы друг другу, обмен мнениями и приглашение в гости. Это занятие содействовало не только совершенствованию речевых навыков и развитию способности к групповому общению, но и воспитанию самостоятельности, инициативности, толерантности, стимулированию интереса к стране изучаемого языка и собственной культуре.

4. Тема: «Russian people in America» (*Русские люди в Америке*). Студенты отвечали на вопросы: «What the USA is? Why so many people all over the world know its history, culture and traditions? Can you easily answer how many nationalities live in the USA nowadays?» (*Что такое США? Почему так много людей со всего мира знают их историю, культуру и традиции? Можете ли вы ответить, сколько народов проживает в США на сегодняшний день?*)

Затем обучающимся предлагалось больше узнать о наших соотечественниках, которые жили и работали в США и внесли большой вклад в жизнь американского общества, а также обсудить проблему миграции в эту страну.

К этому занятию студенты заранее делали сообщения о некоторых выдающихся людях России. Обсуждая проблемы миграции в США, они высказывались «за» и «против» переезда в Америку на постоянное место жительства.

К заключительному занятию по страноведению обучающимся следовало выбрать одну из нижеперечисленных тем и на основе полученных знаний, а также при использовании дополнительных источников информации сделать сообщения.

1. The national symbols of Russia (*Государственные символы России*).
2. The national symbols of the UK (*Государственные символы Соединенного Королевства*).
3. The national symbols of the USA (*Государственные символы США*).
4. Traditions and Customs of Russia (*Традиции и обычаи России*).
5. Traditions and Customs of English-speaking countries (*Традиции и обычаи англо-говорящих стран*).
6. The Russian character (*Русский характер*).
7. The American character (*Американский характер*).
8. The English character (*Английский характер*).

На *этапе формирования партнерских субъект-субъектных отношений* происходило развитие знаний-представлений студентов в знания-умения. В ходе работы с темами «My family», «My Working Day», «My Day Off» и «My University» проводились ролевые и деловые игры, разбор проблемных ситуаций, дискуссии.

При изучении темы «My Family and Myself» (*Я и моя семья*) акцентировалось, что само название обнаруживает разницу культур двух стран: Англии и России. В английском названии темы местоимение «я» стоит на последнем месте, а в русском чаще всего произносят «я и моя семья».

Приведем пример ролевой игры. Группа студентов делилась на подгруппы – семьи, планирующие свой отпуск (усложняющим элементом яв-

лялось несовпадение времени отпусков, вкусов, интересов членов семьи и т. д.). Важно было научиться выслушать каждого участника и найти наиболее оптимальный вариант.

Работая над темой «My Working Day» (*Мой рабочий день*), студенты участвовали в деловой игре, имитирующей ситуацию, которая может иметь место в их будущей профессии. Они делились на подгруппы: экономистов, бухгалтеров, менеджеров и иностранных журналистов. Игра проходила в форме интервью: люди разных профессий рассказывали о своей работе, отдыхе, повседневной жизни. Следовало не только сообщить о себе, но и обнаружить собственную осведомленность об условиях труда, отдыха и быта в зарубежных странах, задать вопросы журналисту.

Изучая тему «My Day Off» (*Мой выходной*), студенты получали проблему для дискуссии: «Television: for and against» (*Телевидение: за и против*). Разделившись на подгруппы, они находили достоинства и недостатки телевидения.

Тема «My University» (*Мой университет*) позволила оценить промежуточный результат о воспитанности толерантности у студентов, об их отношении к самому себе и другим людям. Человек часто задается вопросом: «Разделяют ли другие мою точку зрения?» Для ответа на этот вопрос студентам предлагалось разделить лист бумаги на три графы по вертикали. В первой графе следовало ответить на вопрос: «Каким человеком я вижу себя?», написав десять слов-эпитетов. Во второй графе нужно было отметить, как на этот же вопрос ответили бы ваши родители. В третьей графе на вопрос отвечал кто-нибудь из членов группы.

Важно было увидеть, какими словами студенты характеризовали друг друга, начинали ли они с положительных характеристик или отрицательных и как эти характеристики соотносились между собой.

Обычно в общении мы чаще слышим Ты-высказывание, нежели Я-высказывание. Я-высказывание делает общение более непосредственным, предполагая ответственность говорящего за свои мысли и чувства: «Когда ты приходишь домой поздно, я очень волнуюсь». Ты-высказывание нацелено на обвинение другого человека: «Ты опять пришел домой поздно». Употребляя Ты-высказывание, человек, к которому мы обращаемся, испытывает негативные эмоции – гнев, раздражение, обиду. Использование Я-высказываний позволяет человеку выслушать вас и спокойно ответить.

Схема Я-высказывания: Когда \_\_\_\_\_ (действие другого) \_\_\_\_\_, я чувствую (мне) \_\_\_\_\_, я считаю \_\_\_\_\_.

На одном из занятий студентам предлагалось составить Я-высказывания для следующих ситуаций.

1. Вы решили помочь своему другу подготовиться к экзамену и не пошли на концерт, но ваш друг так и не пришел на место встречи, заставив вас ждать два часа. Что вы ему скажете?

2. Учитель поставил вам плохую оценку, считая, что вы списали ответ на данный вопрос. Что вы скажете учителю?

Студентам предлагалось также привести пример своей ситуации и составить к ней Я-высказывание.

Следующий этап формирующего эксперимента – *этап формирования навыков толерантного взаимодействия* – был связан с переводом умений толерантного взаимодействия в навыки. На данном этапе средством воспитания толерантности мы выбрали тексты по специальности (экономические тексты) [3].

Упражнения выполнялись в группах. После прочтения текста студентам нужно было обсудить ситуации. Приведем примеры заданий.

1. «Economic Development and Cultural Diversities» (*Экономическое развитие и культурное многообразие*):

- покажите связи, существующие между культурой и экономической деятельностью;
- перечислите моральные принципы, которыми недопустимо пренебрегать как работнику, так и руководителю;
- какие традиции вы бы хотели иметь в своем коллективе? Обоснуйте свой ответ.

2. «Russia in the World Economy» (*Россия в мировой экономике*):

- изобразите взаимосвязи стран в виде схемы (страны, зависящие от России, и страны, от которых зависит сама Россия). Выберите группу стран, с которой у России могут быть наиболее благоприятные экономические отношения и почему, ответ обоснуйте;
- составьте интервью западных журналистов с президентом РФ о перспективах вхождения в Евросоюз.

И, наконец, заключительным этапом воспитания толерантности студентов был *оценочно-результативный этап*, связанный с анализом проделанной работы.

На этом этапе была выявлена заметная положительная динамика развития компонентов толерантности студентов экспериментальной группы и повышение в целом уровня их толерантности (табл. 2).

Таблица 2

Динамика уровня развития компонентов толерантности студентов экспериментальной группы до и после опытно-экспериментальной работы (ОЭР), %

Компонент толерантности	Уровень	Экспериментальная группа	
		до ОЭР	после ОЭР
Эмоциональный	высокий	11,5	23,1
	средний	34,6	46,1
	низкий	53,9	30,8
Когнитивный	высокий	23,1	34,6
	средний	42,3	50,0
	низкий	34,6	15,4
Поведенческий	высокий	19,2	34,6
	средний	42,3	53,9
	низкий	38,5	11,5



Анализируя итоги работы, мы пришли к выводу, что у студентов наблюдалась стойкая потребность в совершенствовании духовно-нравственной сферы личности. Они обнаруживали способность проникать в чувства и проблемы других людей, проявляли внимание к своим однокурсникам, повышали уровень уверенности в себе. Студенты научились понимать и принимать индивидуальность друг друга, судить о партнерах, руководствуясь своими привычками, настроениями; стремились не проявлять намерения изменить своих однокурсников, сделав их «удобными» для себя; научились строить Я-высказывания, внимательно выслушивать точки зрения других людей и достигать компромиссов.

Таким образом, результаты эксперимента подтвердили эффективность предлагаемой методики формирования толерантности и целесообразность ее использования в вузовском образовательном процессе.

### **Литература**

1. Борытко Н. М. Онтологическое понимание современного воспитания // Эйдос: интернет-журн. 2007. 1 марта. [Электрон. ресурс]. Режим доступа: [http // www.eidos.ru/journal/2007/0301-4.htm](http://www.eidos.ru/journal/2007/0301-4.htm).
2. Безюлева Г. В. Толерантность в педагогике. М: Издат. центр АПО, 2002. 92с.
3. Английский для экономистов: учеб. для вузов / Е. Н. Малюга, Н. В. Ваванова, Г. Н. Куприянова, И. В. Пушнова. СПб.: Питер, 2005. 304 с.